የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ ሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፲፬
አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

23nd Year No. 14
ADDIS ABABA, 27th , 2016

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፱፻፹፯/፪ሺ፱ ዓ.ም

ለአዲስ አበባ የኃይል ማስተላለፊያ መረብ ማሻሻያ እና ደረጃውን ማሳደጊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ ከቻይና ኤክስፖርት-ኢምፖርት ባንክ የተገኘው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ……………………………………….ገጽ ፱ሺ፭፻፳፩

CONTENT

Proclamation No. 987/2016

Export-Import Bank of China Loan Agreement for financing the Addis Ababa Power Network Rehabilitation and Upgrading Project Ratification Proclamation Page……………………………………………….9521

አዋጅ ቁጥር ፱፻፹፯/፪ሺ፱

<u>በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ኤክስፖርት-ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ</u>

ለአዲስ አበባ የኃይል ማስተላለፊያ መረብ ማሻሻያ እና ደረጃውን ማሳደጊያ ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ የሚውል መጠኑ ፩ ቢሊዮን ፻፵፭ ሚሊዮን የቻይና ዩዋን (አንድ ቢሊዮን አንድ መቶ አርባ አምስት ሚሊዮን የቻይና ዩዋን) የሚያስገኘውን የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ኤክስፖርት-ኢምፖርት ባንክ መካከል ሐምሌ ፳፩ ቀን ፪ሺ፰ በቤጂንግ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታህሣሥ ፲፰ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም ባደረገው መደበኛ ስብሰባ ያጸደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት

PROCLAMATION No. 987/2016

<u>A PROCLAMATION TO RATIFY THE LOAN AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA</u>

WHEREAS, a Loan Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of China stipulating that the Export-Import Bank of China provide to the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia a Loan in an amount equivalent to 1,145,000,000 yuan (one billion one hundred forty five million Chinese yuan) for financing the Addis Ababa power Network Rehabilitation and Upgrading Project was signed in Beijing on the 28th day of July 2016;

WHEREAS, the House of peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Credit Facility Agreement at its session held on 27th the day of December 2016.

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

የሚከተለው ታውጇል፡-

ያንዱ ዋጋ Unit Price

አበባ የኃይል ማስተላለፊያ መረብ ማሻሻያ እና ደረጃውን ማሳደጊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ ከቻይና ኤክስፖርት-ኢንፖርት ባንክ የተገኘው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፱፻፹፯/፪ሺ፱" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. **ስምምነቱ መጽደቅ**

በኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል ሐምሌ ፳፩ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም በቤጂንግ የተፈረመው ቁጥር China Exim Bank GCL. No. (2016) 18 TOTAL No.(588) 1420303052016111722 የብድር ስምምነት ፀድቋል።

፫. **የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር ሥልጣን**

የገንዘብና ኢኮኖሚ ትብብር ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፩ ቢሊዮን ፻፵፭ ሚሊዮን(አንድ ቢሊዮን አንድ መቶ አርባ አምስት ሚሊዮን የቻይና ዩዋን) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ስልጣን ተሰጥቶታል።

፬. **አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌደራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ጥር ፲፱ ቀን ፪ሺ፱ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌደራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

1. **Short Title**

This Proclamation may be cited as the " Export-Import Bank of China Loan Agreement for financing the Addis Ababa Power Network Rehabilitation and Upgrading Project Ratification Proclamation No. 987/2016.

2. **Ratification of the Agreement**

The Loan Agreement of China Exim Bank GCL.No. (2016) 18 TOTAL No.(588) 142030305 2016111722 signed on July 28th 2016 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and Export-Import Bank of China is hereby ratified.

3. **Power of the ministry of Finance and Economic Cooperation**

The ministry of Finance and Economic Cooperation is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the Loan of amount of 1,145,000,000 Yuan (one billion one hundred forty five million Chinese Yuan) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

4. **Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of its publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 27th day of January, 2016.

MULATU THESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA